

af 70 años  
Quito

# PROGRAMME CULTUREL

NOVEMBRE  
2023

**IN** **Novembre**  
**Numérique**

Le mois des cultures numériques

*“Un temps fort placé sur le  
signe de l’innovation, de la  
transformation numérique  
et du développement des  
publics”*

Regresa “Novembre Numérique”, la celebración mundial de las culturas digitales por el Instituto Francés, y, como todos los años, no podíamos quedarnos atrás.

Noviembre comienza con la inauguración de la exposición *Texturas sonoras 02\_ (trauma)*, de José Alejandro Salgado, conocido como oido\_\_\_\_. El artista digital propone una experiencia única mediante una instalación sonora. También presentará una charla que nos hará reflexionar sobre los efectos del ruido en nuestro día a día.

La AFQ, en asociación con NODO, el Campus de Desarrollo Creativo de la UDLA y el NewImages Festival, participa en el festival internacional de nuevas narrativas, Mediamorfosis. Durante dos días se podrá disfrutar de encuentros, así como películas de realidad virtual e instalaciones inmersivas en UDLA Park, con invitados franceses de renombre.

En la AFQ lo digital tendrá un papel protagónico. Lanzaremos Micro-Folie AF Quito, un museo digital con las mayores obras de arte de Europa y del mundo. Además, vuelve la exposición *Escape* a la Mediateca. Y recibiremos a la autora y mediadora digital, Laura Cattabianchi.

Por último, celebramos el Mes del Cine Documental con proyecciones de películas de Nicolas Philibert, y tendremos una función especial sobre la salud mental en colaboración con Huertomanías. Además, como todos los años, apoyamos a EQUIS – Festival de Cine Feminista de Ecuador. En esta ocasión, tenemos el gusto de acoger a su primer Laboratorio de cine feminista y tendremos una masterclass sobre la importancia del cine con enfoque social.

Definitivamente este noviembre nos invita a salir de nuestra zona de confort y explorar todo tipo de nuevas narrativas.

¡No se lo pueden perder!

**María José Moreano**, Presidenta de la Alianza Francesa de Quito

**Nathalie Pouchin**, Directora general

**Sabrina Ferchaud**, Directora cultural

**N** **Novembre  
Numérique**

Le mois des cultures numériques



# ● PROGRAMME NOVEMBRE 2023

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR	PÁG
Martes 07	Mediateca	Blablaba	17h00-18h00	Mediateca AFQ	19
Martes 07	Festival EQUIS	Inauguración Festival Cine Feminista	19h00	Cumandá Parque Urbano	11
Martes 07	Mediateca	Micro-Folie (todos los martes, miércoles y jueves)	14h00-18h00	Mediateca AFQ	8
Miércoles 08	Exposición	Inauguración exposición "Texturas_Sonoras02 (trauma)"	18h00-20h00	Galería AFQ	3
Jueves 09	Mediateca	Café Literario	18h00-19h30	Mediateca AFQ	19
Jueves 09	Cine - Mes del documental	De chaque instant	18h30-20h20	Auditorio AFQ	14
Jueves 09	Exposición	Inauguración exposición "De una mirada otra"	19h00-20h30	Arte Actual - FLACSO	9
Viernes 10	Mediateca	Presentación exposición Escape (todo el mes)	10h00-10h30	Mediateca AFQ	9
Viernes 10	Mediateca	Viernes digital Micro-Folie (Realidad Virtual)	16h00-18h00	Mediateca AFQ	20
Sábado 11	Mediateca	Taller Libro mágico para rascar	11h00-12h00	Mediateca AFQ	19
Sábado 11	Cine infantil	Le Voyage du Prince	10h30-11h50	Auditorio AFQ	15
Martes 14	Mediateca	Blablaba	17h00-18h00	Mediateca AFQ	19
Martes 14	Martes del Conocimiento	"De una mirada otra" - Estefanía Peñafiel Loaiza	18h00 -20h00	Arte Actual - FLACSO	16
Miércoles 15	Mediateca	Juego de cartas de Tarot	16h00-18h00	Mediateca AFQ	19
Jueves 16	Cine - Mes del documental	Sur l'Adamant	18h30-20h20	Auditorio AFQ	14
Viernes 17	Mediateca	Presentación exposición Escape (todo el mes)	10h00-10h30	Mediateca AFQ	9
Viernes 17	Mediateca	Viernes digital Micro-Folie (Realidad Virtual)	16h00-18h00	Mediateca AFQ	20

# ● PROGRAMME NOVEMBRE 2023

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR	PÁG
Viernes 17	Exposición	Visita Guiada exposición "De una mirada otra"	10h00	Arte Actual - FLACSO	9
Sábado 18	Mediateca	Taller masa de sal	11h00-12h00	Mediateca	19
Sábado 18	Festival EQUIS	Masterclass: "Toda lucha social merece una película"	11h00-13h00	Auditorio AFQ	13
Martes 21	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AFQ	19
Martes 21	Martes del Conocimiento	"Ciudadanos comprometidos ante el cambio climático"	18h00 - 19h15	Auditorio AFQ	16
Jueves 23	Mediateca	Café literario	18h00-19h30	Cafet du Chef	19
Jueves 23	Cine - Mes del documental	Le Pays des sourds	18h30-20h10	Auditorio AFQ	14
Jueves 23 - Viernes 24	Festival Mediamorfosis	Películas, exposiciones, instalaciones, conversatorios	Todo el día	Udlapark	4-7
Jueves 23	Festival Mediamorfosis	Think-tank sobre los metaversos	10h10	Udlapark	7
Viernes 24	Festival Mediamorfosis	Taller: "Los constructores de mundos en VRCh"	10h10	Udlapark	7
Viernes 24	Mediateca	Presentación exposición Escape (todo el mes)	10h00-10h30	Mediateca AFQ	7
Viernes 24	Mediateca	Viernes Digital: Cuadros vivos con Laura Cattabianchi	16h30-18h00	Mediateca AFQ	18
Sábado 25	Mediateca	Desayuno y charla-taller con Laura Cattabianchi	10h00-12h00	Mediateca AFQ	18
Martes 28	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AFQ	19
Martes 28	Cine - Mes del documental	Premières solitudes	19h00-20h40	Cine 8choyMedio	14
Martes 28	Martes del conocimiento	"Livre-à-sons" - Laura Cattabianchi	19h00-20h15	Mediateca AFQ	16
Miércoles 29	Mediateca	Tarde de juegos	16h00-18h00	Mediateca AFQ	19

# ● PROGRAMA NOVIEMBRE 2023

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR	PÁG
Miércoles 29	Exposición	Charla + visita guiada: efectos sonoros generados a través del ruido	18h00-19h00	Galería AFQ	3
Jueves 30	Cine - Mes del documental	Premières solitudes	19h00-20h40	Cine 8choyMedio	14
Sábado 02	Mediateca	Lanzamiento oficial Micro-Folie	10h00-13h00	Mediateca AFQ	8
Martes 05	Martes del conocimiento	Micro-Folie: "La mitología griega y sus héroes: la verdad detrás del mito"	19h00-20h15	Auditorio AFQ	17



# NOVEMBRE NUMÉRIQUE

DEL 07 AL 30 DE NOVIEMBRE

¡Novembre Numérique celebra su séptima edición!

Novembre Numérique es el Festival Internacional de la Cultura Digital organizado en los cinco continentes por el Instituto Francés y la Red Cultural Francesa.

La Alianza Francesa de Quito, en este marco, propone 5 grandes eventos entre exposiciones, charlas y muchos encuentros para jugar, crear, pensar y decodificar las culturas digitales en conexión con la red cultural francesa.

**N** **Novembre Numérique**  
Le mois des cultures numériques

**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

**INSTITUT FRANÇAIS**

**N** **Novembre Numérique**  
Le mois des cultures numériques

2023

**af70**  
Alliance Française  
Quito

**MINISTÈRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

Délégation régionale de coopération pour l'Amérique du Sud

**forum des images**  
NewImages Hub

**Mediamorfosis**  
ECUADOR

**NODO**  
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

**Diners Club**

# Muestra Artística

## Texturas Sonoras\_02 (trauma)

**ARTISTA: oido**  
**José Alejandro Salgado**

GALERÍA DE ARTE AFQ | ENTRADA LIBRE |  
EXPOSICIÓN ABIERTA HASTA EL 29 DE NOVIEMBRE |  
LUNES A VIERNES: 09H00 A 19H00 | SÁBADO: 09H00 - 13H00

INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN

**MIÉRCOLES 08 | 18h00-20h00**



**N** **Novembre**  
**Numérique**  
Le mois des cultures numériques

oído  
artista sonoro



con el apoyo de:

Milenium **Re** Raúl Coka Barriga  Diners Club®  
*Seguro sin complicaciones!*

VISITA GUIADA

**MIÉRCOLES 29 | 18h00 - 19h00**

Texturas Sonoras\_02 (trauma) presenta una alternativa para escuchar un paisaje sonoro. Esta instalación permite a los asistentes alterar su percepción auditiva mediante dos texturas sonoras representadas por dos colores. Por un lado, el ruido violeta emite sonidos agudos, mientras que el ruido rojo emite sonidos graves. La unión de estas dos texturas da como resultado el ruido blanco, una señal de sonido que abarca todas las frecuencias al mismo tiempo. Texturas Sonoras\_02 (trauma) es una experiencia auditiva que se activa a través del oído y abre la posibilidad de escuchar atentamente el entorno mediante el ruido.

¿Cómo puede esta nueva forma de experimentar el sonido influir en nuestra percepción y apreciación del mundo sonoro que nos rodea?

# Charla con oido\_\_\_\_\_

## José Alejandro Salgado

Efectos sonoros generados a través del ruido  
+ Visita Guiada

**MIÉRCOLES 29 | 18H00-19H00**

📍 Galería AFQ

💰 Entrada libre 🔄 Duración 1h00

**N** **Novembre**  
**Numérique**  
Le mois des cultures numériques

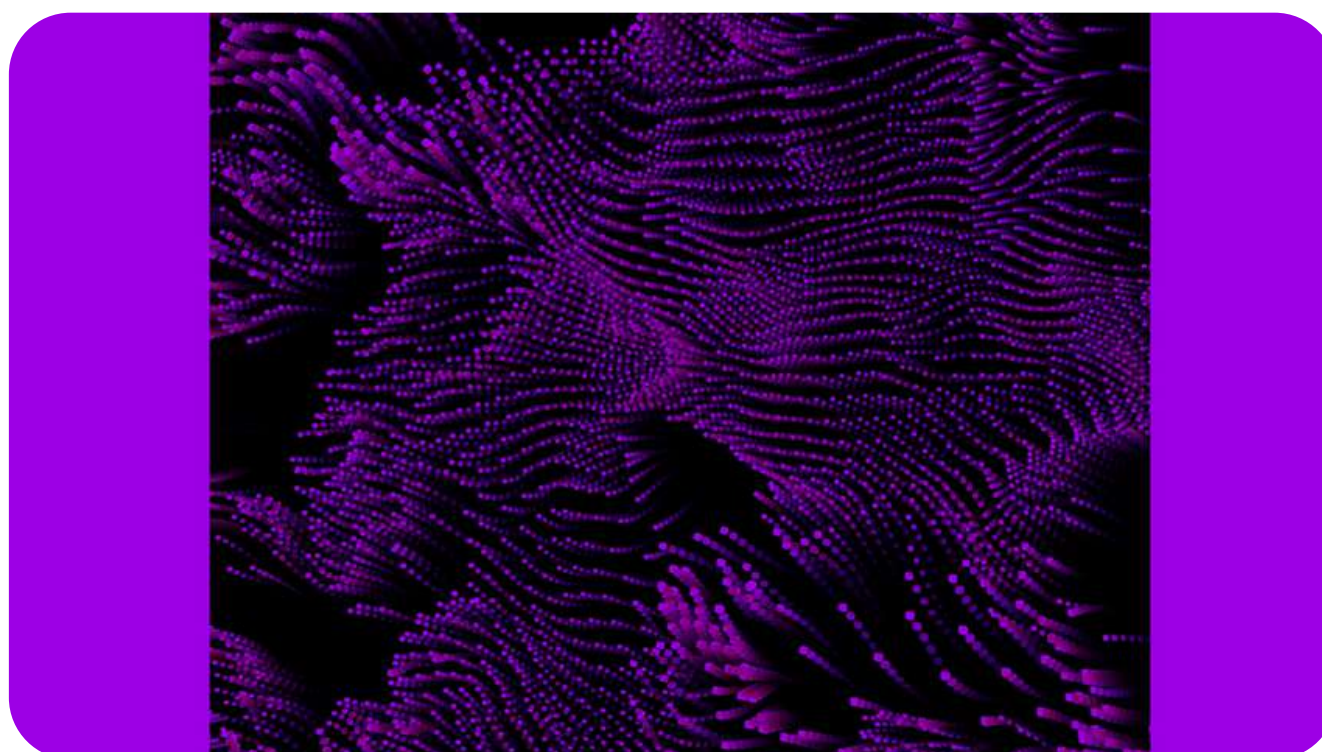
con el apoyo de:



**Ponente:** oido\_\_\_\_\_ - José Alejandro Salgado

La charla va sobre los efectos que tiene el ruido en nuestro diario vivir y busca reconstruir el discurso que existe en torno al ruido como un elemento dañino.

La idea de la charla es mostrar cómo el ruido puede tener efectos beneficiosos en nuestro diario vivir, dependiendo de cómo se utilice.





# 26° EDICIÓN: FESTIVAL LATINOAMERICANO DE NUEVOS MEDIOS - MEDIAMORFOSIS

**23 Y 24 DE NOVIEMBRE**

📍 UDLA PARK

📄 Para todo público

\$ \$35.00 Comunidad UDLA

\$ \$59.99 Público general



Mediamorfosis es el encuentro de nuevas narrativas más importantes de Latinoamérica que genera instancias de exhibición, industria y formación de contenidos vinculada a la evolución de los nuevos medios.

Este evento ofrece una multitud de oportunidades, invitando a directores, artistas XR, productores independientes distribuidores, apoyando la creación de obras y su internacionalización.

Este año contaremos con la presencia de cuatro invitados franceses, Michel Reilhac, Maud Clavier, Julien Kadouri y Thibault Joyeux. Además, como parte del festival, el público podrá disfrutar creaciones francesas : 3 películas en VR y 3 instalaciones inmersivas.

Para más información visitar:

<https://www.udla.edu.ec/sitios/mediamorfosis/>





# LAS PELÍCULAS VR/XR



## MEDIAMORFOSIS



### Gloomy Eyes

(Jorge Tereso y Fernando Maldonado, 2019)



1983 – Woodland City lleva más de diez años sumida en una noche perpetua tras los experimentos de un misterioso sacerdote. De la locura de ese hombre nació Gloomy, un niño mitad humano mitad zombie que vive apartado en el bosque. ¿Cómo encontrar su sitio cuando no está ni del todo muerto ni del todo vivo, y que a pesar de sí mismo no puede controlar su ansia de carne humana?

📍 UDLA Park (Sala de usos múltiples 1 y 2)

🕒 23-24 de noviembre (todo el tiempo)

💰 Acceso con la entrada al festival

31 min

Español / múltiples idiomas

## MEDIAMORFOSIS



### Notes on Blindness: Into Darkness

(Arnaud Colinart, Amaury La Burthe, Peter Middleton y James Spinney, 2018)



En 1983, tras varias décadas de deterioración visual, John Hull, profesor de teología y escritor, se quedó ciego. Para ayudarlo a entender y asumir este trastorno, lleva durante tres años un diario compuesto por más de dieciséis horas de grabaciones de audio que ofrecen un relato único de la pérdida de la vista y el descubrimiento de un mundo “más allá de la visión”. Basado en estas grabaciones originales, Notes On Blindness – Into Darkness consta de seis capítulos y utiliza tecnología de realidad virtual y mecanismos de gameplay para sumergir al usuario en la experiencia cognitiva y emocional de la ceguera.

📍 UDLA Park (Sala de usos múltiples 1 y 2)

🕒 23-24 de noviembre (todo el tiempo)

💰 Acceso con la entrada al festival

7 min

Inglés / múltiples idiomas

## MEDIAMORFOSIS



### En tête-à-tête avec la Joconde

(2019)



Descubra la Joconde como nunca antes la había vista... En tête-à-tête avec la Joconde es la primera experiencia de RV ofrecida al público por el Museo del Louvre. La experiencia revela las últimas investigaciones científicas tocante a la innovación artística de Leonardo da Vinci y sus técnicas y procesos pictóricos, mediante una excepcional pantalla de realidad virtual que les da vida.

📍 UDLA Park (Sala de usos múltiples 1 y 2)

🕒 23-24 de noviembre (todo el tiempo)

💰 Acceso con la entrada al festival

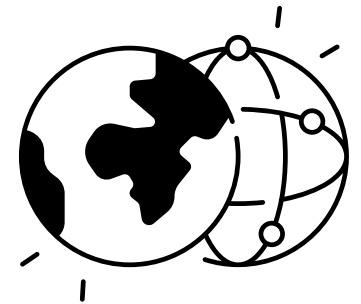
8 min

Español / múltiples idiomas



# CONVERSATORIOS

## Think-tank: ¿Metaversos: Por qué crear mundos virtuales es útil en el mundo real?



**JUEVES 23 | 10h10**

📍 Udlapark | Sala UPE526 (quinto piso)

💰 Entrada libre (30 personas máximo)

**Ponentes:** Maud Clavier, Michel Reilhac

## Taller: Los constructores de mundos en VRCh

**VIERNES 24 | 10h10**

📍 Udlapark | Sala UPE 527 (quinto piso)

💰 Entrada libre (30 personas máximo)

**Ponente:** Michel Reilhac



Este taller llevará a los participantes a dar un salto mundial dentro del VRChat para visitar el impresionante y misterioso mundo de “Epílogo 1 del Dr. Moro y Acuario”, la obra maestra del mundo de Fins. Estos dos constructores de mundos son, en la opinión de Michel Reilhac, los genios maestros de la vanguardia en las artes creativas inmersivas que definen la forma en que se puede experimentar el metaverso hoy y muestran cómo una plataforma social como VRChat puede ser la herramienta creativa para cualquier artista con una visión.

# MICRO-FOLIE: MUSEO DIGITAL

LANZAMIENTO OFICIAL

07 - 30 DE NOVIEMBRE

SÁBADO 2 DIC | 10h00 - 13h00

📍 Mediateca AFQ  
💰 Entrada libre

📍 Visitas libres martes, miércoles y jueves de 14h00 a 18h00

**¡Conoce las obras de arte más relevantes de miles de museos de Europa!**

La AFQ junto con La Villette y al Ministerio de Cultura presentan Micro-Folie, un museo digital con las obras de los más emblemáticos de museos Europeos.

A través de una experiencia digital en la que podrán conocer e interactuar con emblemáticas obras de arte a través de tablets, gafas de realidad virtual con experiencias inmersivas y videojuegos.

Vengan a descubrir la Micro-Folie en la Mediateca y disfruten de visitas libres los martes, miércoles y jueves de noviembre.

Disfruten el trabajo de Monet, Van Gogh, Delacroix, De Vinci, Picasso y muchos otras grandes artistas en el mismo lugar.

¡Listos para vivir una experiencia cultural y tecnológica única!



Centre Pompidou

CHÂTEAU DE VERSAILLES

CITE DE LA MUSIQUE PHILHARMONIE DE PARIS

FESTIVAL 2017

INSTITUT DU MONDE ARABE

LOUVRE

PICASSO

M/O

MUSÉE DU QUAI BRANLY JACQUES CHIRAC

OPÉRA NATIONAL DE PARIS

m

universcience

la Villette

MINISTÈRE DE LA CULTURE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

arte soutient les Micro-Folies et y propose une sélection de ses programmes pour VR et tablettes

# EXPOSICIONES

## ESCAPE : viaje al corazón de las culturas digitales

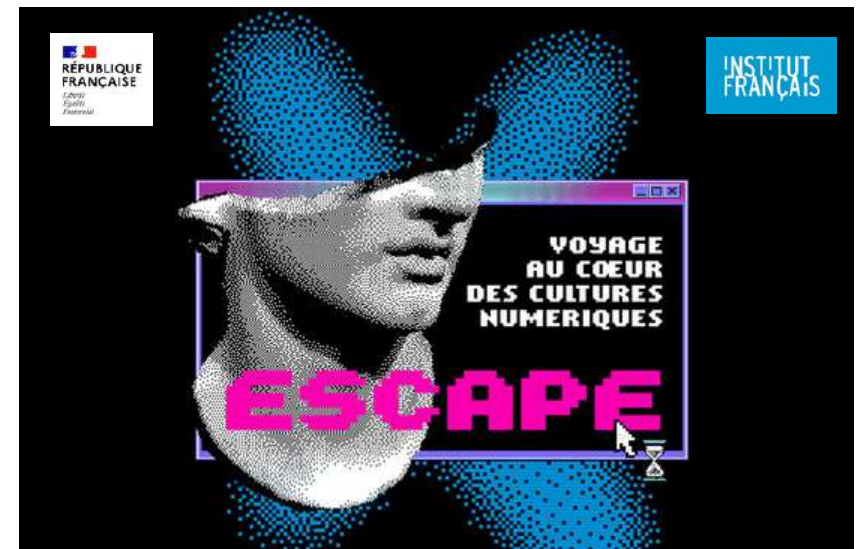
**07 - 30 DE NOVIEMBRE**

📍 Mediateca Alianza Francesa \$ Entrada libre

**TODOS LOS VIERNES - 10H00**

📄 Presentación de las obras

Durante todo el mes de noviembre, la Mediateca acogerá la exposición "Escape: viaje al corazón de las culturas digitales".



Esta exposición es 100% digital y destaca la cultura internet y su historia, la guerra de los datos y la humanidad digital en relación a la IA y el transhumanismo.

Todos los viernes, a las 10 de la mañana, pueden asistir a una presentación de las obras de la exposición en la Mediateca.

## DE UNA MIRADA OTRA - Estefanía Peñafiel Loaiza

**09 NOVIEMBRE - 15 DICIEMBRE**

📍 Arte Actual - FLACSO \$ Entrada libre

**VISITA GUIADA : VIERNES 17 - 10H00**

ARTEACTUAL  
FLACSO

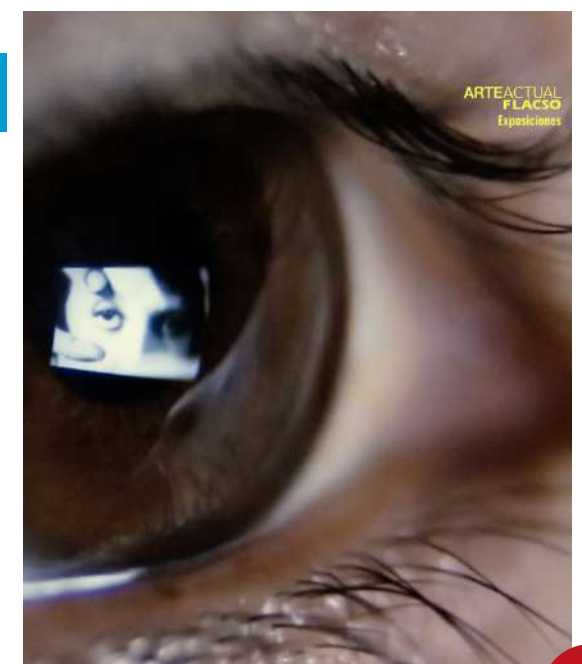
af70  
Alliance Française  
Quito

INSTITUT  
FRANÇAIS

N **Novembre Numérique**  
Le mois des cultures numériques

andesbrewing

La artista ecuatoriana Estefanía Peñafiel Loaiza presenta una instalación audiovisual que trabaja las relaciones entre arte y documento, cine e historia, realizado a partir de gestos artísticos, toma original e imágenes de archivo. Esta exposición cuestiona la representación de los anónimos y más en concreto las anónimas, ya que todos los trabajos tienen en común la presencia de figuras femeninas y miradas de mujeres.



# FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES VIVAS DE LOJA - FIAVL

DEL 15 AL 25 DE NOVIEMBRE

La red de Alianzas Francesas de Ecuador, junto con la Embajada de Francia, participan nuevamente en el Festival Internacional de Artes Vivas de Loja - FIAVL. Su octava edición tendrá lugar del 15 al 25 de noviembre, en varios puntos de la ciudad.

Este año, la programación incluye la obra de teatro y circo *Ce n'est pas commode* de la Compagnie à Tiroirs.

## ***Ce n'est pas commode :***

Con hilos, mucha habilidad y un poco de magia, el extravagante personaje Beron da vida a su cómoda de madera imaginaria fabricada para sorprender y divertir a todos, grandes y pequeños. Infinitamente transformable, el mueble se convierte en teatro, títere, robot, sancos, circo portátil, caballo, etc...

Beron, con su singular aspecto, utiliza un lenguaje corporal universal entremezclado con mucha técnica y logra así provocar tanto las risas de los niños como el asombro de los adultos.

Para más información visitar:  
<https://festivaldeloja.com/>



# FESTIVAL DE CINE FEMINISTA

DEL 07 DE NOVIEMBRE AL 19 DE NOVIEMBRE

**i** PARA TODO PÚBLICO

Este mes, las Alianzas Francesas de Quito y de Cuenca participan en la 5ta edición de EQUIS - Festival de Cine Feminista de Ecuador

Un año más, EQUIS llega a reflejar a través del cine las distintas realidades de mujeres, niñas y personas con distintas identidades, alrededor del mundo. En esta edición se proyectarán 34 películas conmovedoras en nuevos espacios a nivel nacional, en formato tanto presencial como virtual.

Así, se reafirma la premisa sólida del Festival de que la representación y el cuestionamiento a través del arte son necesarios y deben amplificarse a lugares cada vez más diversos.

Para más información, visitar:  
[www.festivalequis.com](http://www.festivalequis.com)

FUNCIÓN INAUGURAL QUITO:  
 07 DE NOVIEMBRE

**📍** Cumandá Parque Urbano -  
 19h00

**💰** Entrada libre



Délégation régionale de coopération pour l'Amérique du Sud



# LABORATORIO DE DESARROLLO DE CINE FEMINISTA

DEL 16 AL 19 DE NOVIEMBRE

📍 Alianza Francesa de Quito



Délégation régionale de coopération pour l'Amérique du Sud

Durante cuatro días recibiremos a seis realizadorxs audiovisuales residentes en Ecuador que participarán con sus proyectos de largometraje en un espacio de formación y reflexión del audiovisual con perspectiva feminista.

Durante las sesiones recibirán talleres y asesorías brindadas por Déborah Da Silva (FR), Marcela Lizcano (COL) y Marie-Pía Rieublanc (FR), profesionales expertas que trabajarán en conjunto con lxs participantes para potenciar los proyectos y llevarlos a una etapa más avanzada de su desarrollo, incluyendo componentes de impacto para que las futuras películas sean catalizadoras de transformaciones sociales.

Los proyectos participantes son : NO GROUPIE de Diana Itamar Guzmán Agila, RESURECCIÓN de Paola Martina Serrano Telpis, FABIÁN de Elvira Rosana Durango Gomezjurado, DE DONDE EL NOMBRE SE VUELVE RECUERDO de Paola Alejandra Espinoza Salamea, Ma-MITA de Nataly Katherine Maldonado Ambuludi, y DISLOCAR de Cristina Mancero



# CLASE MAGISTRAL : TODA LUCHA SOCIAL MERECE UNA PELÍCULA

18 DE NOVIEMBRE | 11h00 - 13h00

📍 Auditorio - Alianza Francesa de Quito

💰 Entrada libre



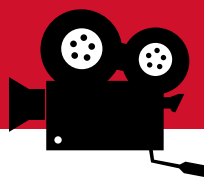
Délégation régionale  
de coopération pour  
l'Amérique du Sud

Los contenidos audiovisuales en general, y el cine en particular, desempeñan un papel cada vez más importante a la hora de sensibilizar a la opinión pública acerca de los grandes desafíos que enfrenta el mundo. Sea cual sea el formato o el método de distribución, las imágenes tienen el poder de transmitir y convencer.

Pero, ¿qué fuentes de financiación buscar? ¿Cómo establecer una comunicación efectiva tanto en las primeras etapas de desarrollo, donde se buscan recursos y colaboradores, como en las etapas posteriores de distribución, donde se busca llegar al público? ¿Cómo asegurarse de que la película logrará inspirar a la acción y provocar cambios?

La clase magistral estará a cargo de **Déborah da Silva**, especialista en la producción de impacto para amplificar el alcance de documentales con temas sociales; quien nos visitará desde Francia.





# CINE-JEUDI Mes del Documental



**JUEVES 09**



## De chaque instant (Nicolas Philibert, 2018)

Cada año, decenas de miles de estudiantes se embarcan en sus estudios de enfermería. Una vez admitidos en un instituto de formación de enfermería, dividen su tiempo entre cursos teóricos, ejercicios prácticos y prácticas sobre el terreno. Una película que traza los altibajos de un aprendizaje que nos enfrenta cara a cara con la fragilidad humana, el sufrimiento, la enfermedad y las grietas de nuestras almas y cuerpos a una edad muy temprana.

📍 Auditorio Alianza Francesa de Quito

🕒 18h30

💰 Entrada libre

1h47

📌 +12 AÑOS

En francés con subtítulos en español

**JUEVES 16**



## Sur l'Adamant (Nicolas Philibert, 2022)

L'Adamant es un Centro de Día único: es un edificio flotante. Construido a orillas del Sena, en pleno corazón de París, acoge a adultos que sufren trastornos mentales, ofreciéndoles un marco de atención que les estructura en el tiempo y el espacio, les ayuda a reconectar con el mundo y a recuperar un poco de impulso.

**Función seguida por un cine foro con Huertomanías.**

📍 Auditorio Alianza Francesa de Quito

🕒 18h30

💰 Entrada libre

1h49

📌 +12 AÑOS

Versión original con subtítulos en español

**JUEVES 23**



## Le Pays des sourds (Nicolas Philibert, 1991)

¿Cómo es el mundo para los millones de personas que, desde su nacimiento, viven en silencio? Con Jean-Claude, Claire, Florent, Abou, Marie-Hélène y algunos otros, Nicolas Philibert nos introduce en esta tierra lejana, regida por sistemas de comunicación específicos, donde mirar y tocar son tan importantes.

📍 Auditorio Alianza Francesa de Quito

🕒 18h30

💰 Entrada libre

1h39

📌 +12 AÑOS

En francés con subtítulos en español

**MARTES 28  
JUEVES 30**



## Premières solitudes (Claire Simon, 2018)

Retrato de una edad en la vida: 16 /18. A esta edad, estás en el liceo, aquí en Ivry, y charlas entre clase y clase, y a veces durante ellas. Sentados en el pasillo o fuera, en un banco o en el parapeto que domina la ciudad, los jóvenes conversan de dos en dos o de tres en tres, descubren sus respectivas historias, las que han heredado de sus familias, y hablan de sus pasiones y de su soledad. A esta edad, todos vislumbran el momento en que tendrán que dejar a la familia, si es que existe... o huir de ella. Estar solo es bueno y malo.

📍 Cine Ochoymedio

🕒 19h00

💰 3.00

1h40

📌 +12 AÑOS

En francés con subtítulos en español

# CINE INFANTIL

## Le voyage du Prince

Jean-François Laguionie



INSTITUT  
FRANÇAIS



**SÁBADO 11 | 10h30-11h50**

**i** A PARTIR DE 6 AÑOS (PARA TODA LA FAMILIA)

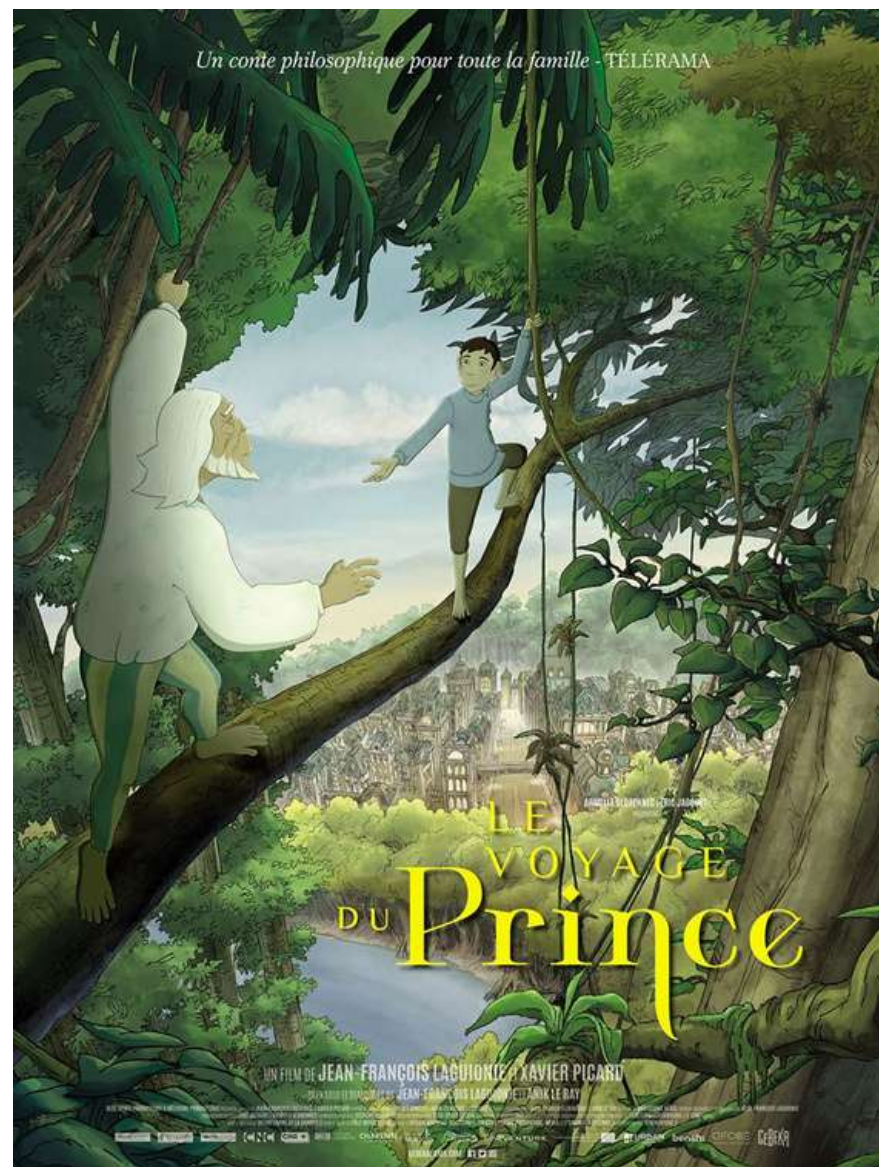
**📍** Auditorio AFQ

**💰** Entrada libre

Un viejo príncipe llega a una orilla desconocida. Herido y perdido, es encontrado por el joven Tom y acogido por sus padres, dos investigadores disidentes que se han atrevido a creer en la existencia de otros pueblos...

Guiado por su amigo Tom, el Príncipe descubre esta sociedad helada y esclerótica con entusiasmo y fascinación. Mientras tanto, la pareja de investigadores sueña con convencer a la Academia de la veracidad de su tesis, anteriormente rechazada...

Una poética fábula histórica y filosófica.



# MARTES DEL CONOCIMIENTO



**Estefanía Peñafiel Loaiza**



**MARTES 14 | 18h00-19h15**

📍 Arte Actual - FLACSO

💰 Entrada libre 🕒 Duración 1h15

Visita mediada y conversatorio "Miradas de otros tiempos en el presente. Uso de documentos visuales en las artes contemporáneas" en el marco de Novembre Numérique.

## AfterPOP: Ciudadanos comprometidos ante el cambio climático y las amenazas socioambientales



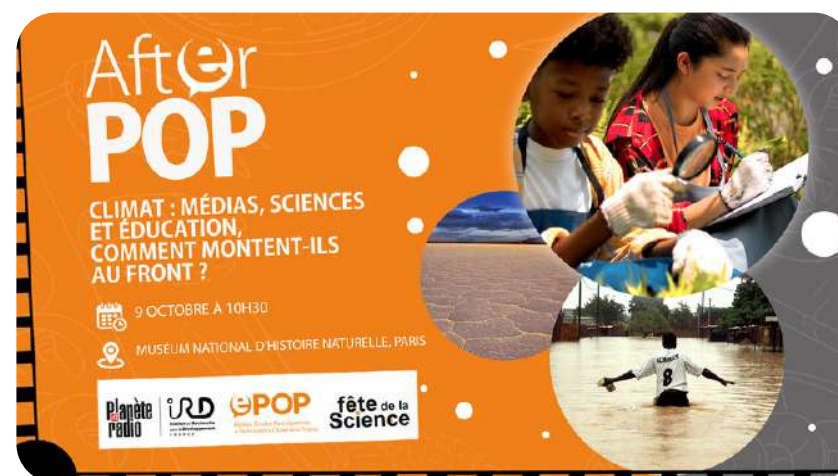
**MARTES 21 | 18h00-19h15**

📍 Auditorio AFQ

💰 Entrada libre 🕒 Duración 1h15

Dentro del ciclo del Martes de Conocimiento y de la Fiesta de la Ciencia 2023, se realizará el AfterPOP. Este evento busca dar a conocer a los participantes latinoamericanos y los videos que realizaron para el concurso internacional ePOP 2023, organizado por el Instituto Francés de Investigación para el Desarrollo (IRD) y por Radio Francia Internacional (RFI) Planète Radio. Habrá un conversatorio con los participantes, investigadores y actores del desarrollo y con el público. Se ofrecerá un coctel de cierre.

Invitamos al público a preinscribirse [aquí](#)



**Laura Cattabianchi**

**MARTES 28 | 19h00-20h15**

📍 Mediateca AFQ

💰 Entrada libre

🕒 Duración 1h15



"Livre-à-sons" es un innovador concepto de libro táctil de la artista Laura Cattabianchi, en el que los sonidos del papel nos cuentan una historia. En un diálogo con la artista, tendrán la oportunidad de descubrir "Dans les bois", el primer libro publicado con este concepto: cómo surgió, cómo se produjo y cómo puede servir para inspirar a otros.

# MARTES DEL CONOCIMIENTO

La mitología griega y sus héroes: la verdad detrás del mito

**MARTES 05 DE DICIEMBRE**  
**19h00-20h15**

📍 Auditorio AFQ

💰 Entrada libre 🔄 Duración 1h15

Es importante recordar qué es un mito y por qué existe. De hecho, al igual que en todas las religiones, estas historias son lecciones de vida y guías para vivir en sociedad. Por lo tanto, vamos a explorar lo que nos enseñan estos mitos a través de obras de arte que los representan.

¡Una oportunidad perfecta para experimentar la Micro-Folie de la Alianza Francesa de Quito! El nuevo museo digital de la AFQ que llega con un catálogo de casi 3000 obras de Francia y el resto del mundo.



**Ponente:**

**- Karim Baudy: - Animador digital de la AFQ**

Apasionado de la historia desde muy joven, Karim colabora en la organización de los eventos numéricos y culturales de la Alianza francesa de Quito.

# INVITADA FRANCESA: LAURA CATTABIANCHI

Este año, en el marco de su participación en el Encuentro y Feria de Libros de Quito, la Alianza Francesa de Quito tiene el honor de invitar a la autora y mediadora digital Laura Cattabianchi.

Laura Cattabianchi crea talleres para adultos y niños, combinando libros, sonidos y tecnología digital. Su investigación artística se centra en la creación de audiolibros táctiles, la experimentación con niños y adultos en talleres y el diseño de herramientas de mediación ¡Vengan a descubrir y compartir su trabajo en la Mediateca de la AFQ!



## **Viernes Digital: Cuadros vivos con Laura Cattabianchi**

**VIERNES 24**  
**16h30-18h00**

📍 Mediateca AFQ  
12+ años

Ven a explorar con Laura Cattabianchi una serie de espacios oníricos en cuadros vivos a través de enigmas visuales. El objetivo es descubrir los mundos suaves y singulares de nuestros sueños con juegos diseñados por artistas.

Después de esta exploración digital, disfruta libros animados, y crea tu propia carta pop-up.



## **Desayuno y charla-taller con Laura Cattabianchi: ¡Haz tu propio libro sonoro y táctil!**

**SÁBADO 25**  
**9H30**

📍 Mediateca AFQ  
+5 años

En familia, vengan a la mediateca para compartir un desayuno con la artista Laura Cattabianchi, conocer su arte y intercambiar sobre su trabajo.

Y con nuestro taller “¿Podemos contar historias con los sonidos del papel?”, creen su propio libro sonoro táctil para llevar a casa.



**Valor**  
**\$5**

**Cupos limitados**  
**bajo reservación al**  
**099 141 0345**

# ● MÉDIATHÈQUE

📍 Todos los eventos se llevan a cabo en la mediateca (excepto el café literario) son gratis para los alumnos de la AFQ y las personas que tengan vigente la suscripción a la mediateca, y USD 3 para externos

## PROGRAMACIÓN INFANTIL

### Taller Libro mágico a rascar

**SÁBADO 11**  
**11h00-12h00**

5+ años

Ven, relájate y crea un mundo floral único con nuestros libros mágicos: ¡dibuja rascando el papel!



### Taller de masa de sal

**SÁBADO 18**  
**11h00-12h00**

5+ años

Ven a realizar un objeto en masa de sal, y decóralo con hojas de árbol. Medallón, vaso, decoración... Libera tu imaginación.



## PROGRAMACIÓN MEDIATECA

### Blablaba

**MARTES 07-14-21-28**  
**17h00-18h00**

15+ años

¡Ven a disfrutar de este momento ameno para practicar tu francés con hablantes nativos y otros estudiantes de francés!



### Café Literario 15+ años

**JUEVES 9 y 23**  
**18h00-19h30**

📍 Cafet du Chef

Encuentro dedicado a la lectura y comentarios de pasajes de las obras importantes de la literatura francesa y francófona en su versión original. Los fragmentos escogidos para la reflexión se leen en el momento.



### Juego de cartas de Tarot

**MIÉRCOLES 15**  
**16h00-18h00**

12+ años

¡Ven a descubrir el famoso juego de cartas, el Tarot francés, y jugar con Candice!



### Tarde de juegos

**MIÉRCOLES 29**  
**16h00-18h00**

¡Para todos a partir de 7 años!

Te invitamos a desafiar a tu familia, tus amigos o tus bibliotecarias para una tarde de juegos en la Mediateca de la Alianza Francesa de Quito. De 7 a 101 ans !





# PROGRAMACIÓN NOVIEMBRE DIGITAL EN LA MEDIATECA

📍 Todos los eventos se llevan a cabo en la mediateca (excepto el café literario) son gratis para los alumnos de la AFQ y las personas que tengan vigente la suscripción a la mediateca, y USD 3 para externos

## Viernes Digital “Micro-Folie”: Realidad virtual

**VIERNES 10 Y 17**  
**16h00-18h00**

+7 años



Ven a prolongar la experiencia de Micro-Folie con la utilización de la realidad virtual y descubra una nueva forma de ver el arte.

## Viernes Digital: Cuadros vivos con Laura Cattabianchi

**VIERNES 24**  
**16h30-18h00**

+12 años



Ven a explorar con Laura Cattabianchi una serie de espacios oníricos explorando cuadros vivos a través de enigmas visuales.

## Charla-taller con Laura Cattabianchi: ¡Haz tu propio libro sonoro y táctil!

**SÁBADO 25**  
**9H30**

+5 años

Valor  
\$5

Bajo  
reservación al  
099 141 0345

En familia, vengan a la mediateca para compartir un desayuno con la artista Laura Cattabianchi, conocer su arte y intercambiar sobre su trabajo.



## Exposición Escape: “Voyage au coeur des cultures numériques”

**07 - 30 DE NOVIEMBRE**

**TODOS LOS VIERNES - 10H00**

Entrada libre  
+13 años

Presentación de las obras

Durante todo el mes de noviembre, para el “Novembre Numérique” la mediateca acogerá la exposición “Escape: viaje al corazón de las culturas digitales.



## Micro-Folie: Museo digital

**TODO EL MES**

+5 años



Los martes, miércoles y jueves de noviembre, en la tarde, ven a descubrir el museo digital Micro-Folie en la mediateca.

# ● RÉTROSPECTIVE OCTOBRE



**Inauguración exposición De Monstruos y Máscaras de Seres Arte Decorativo**



**Visita guiada exposición De Monstruos y Máscaras de Seres Arte Decorativo**



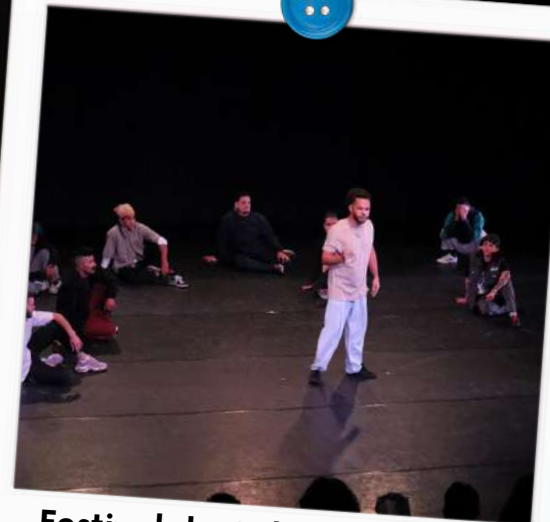
**Visita guiada exposición De Monstruos y Máscaras de Seres Arte Decorativo**



**Residencia artística con Bouzid y Yanka - Festival de Culturas Urbanas**



**Charla con Bouzid y Yanka - Festival de Culturas Urbanas**



**Festival de Culturas Urbanas Presentación Dans l'Arène**



**Festival Django - concierto Big Band UCE**



**Martes del Conocimiento - Ciclo de filosofía con Stephane Vinolo**



**Martes del Conocimiento - Huertomanías**

af

Alliance Française

Quito

El francés te distingue

*Idioma y Cultura*

 **Alianza Francesa de Quito**

Av. Eloy Alfaro N32-468 y Bélgica  
(02) 2246 589 | (02) 2246590

[www.afquito.org.ec](http://www.afquito.org.ec)  
alianzafrancesaquito

